



# Kit di sollevamento elettrico del pianale

## Veicolo polifunzionale con passeggero Workman® UTX

N° del modello 08134

### Istruzioni di installazione

# Installazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
<b>2</b>	Interruttore a bilanciere	1	Montaggio dell'interruttore.
<b>3</b>	Non occorrono parti	–	Rimozione del cilindro del pianale esistente.
<b>4</b>	Attuatore 12V Perno con testa Coppiglia	1 2 2	Montaggio del cilindro di sollevamento.
<b>5</b>	Non occorrono parti	–	Rimuovete i fermi del pianale di carico.



# 1

## Preparazione della macchina

Non occorrono parti

### Procedura

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Spostate la leva della trasmissione in posizione P (PARCHEGGIO).
3. Spegnete il motore e togliete la chiave.
4. Attendete che il motore si raffreddi completamente.

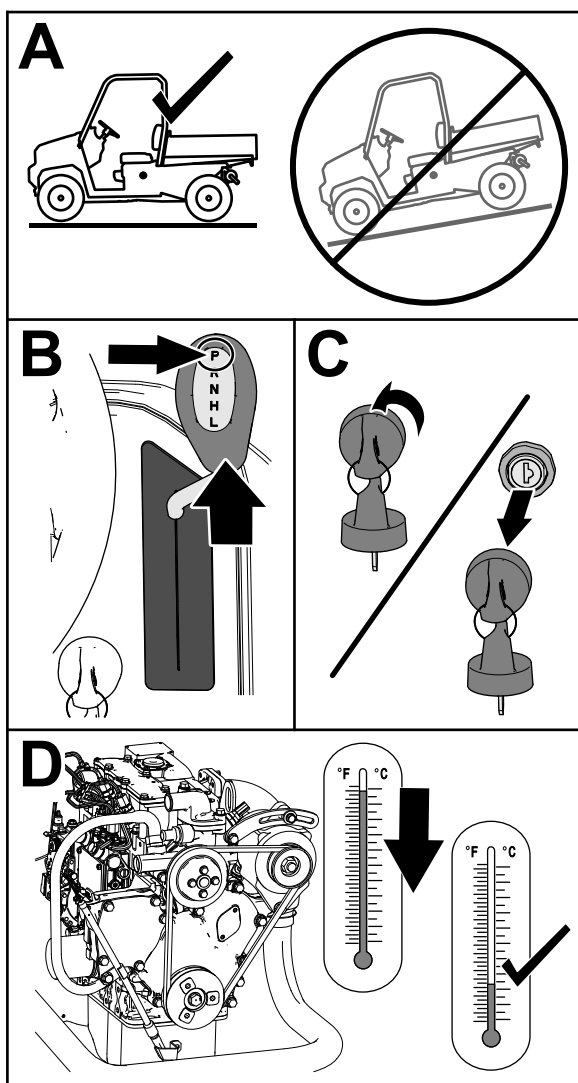


Figura 1

g364252

5. Scollegate il cavo negativo (-) della batteria dal polo della batteria.

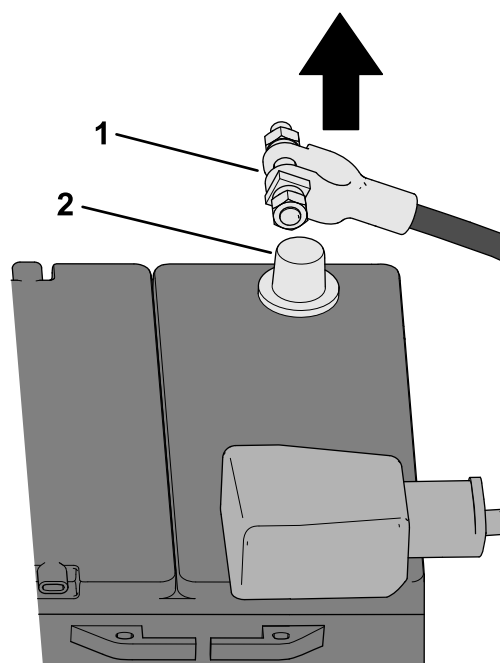


Figura 2

g365494

1. Cavo negativo della batteria
2. Polo della batteria

# 2

## Montaggio dell'interruttore

Parti necessarie per questa operazione:

1	Interruttore a bilanciere
---	---------------------------

### Procedura

1. Alzate il cofano (Figura 3).

Il connettore del cablaggio preassemblato della macchina (con l'etichetta BOX LIFT SW., "Interruttore dell'elevatore di casse") per l'interruttore è posto sotto il cofano e in prossimità degli interruttori dei fari e delle luci di emergenza.

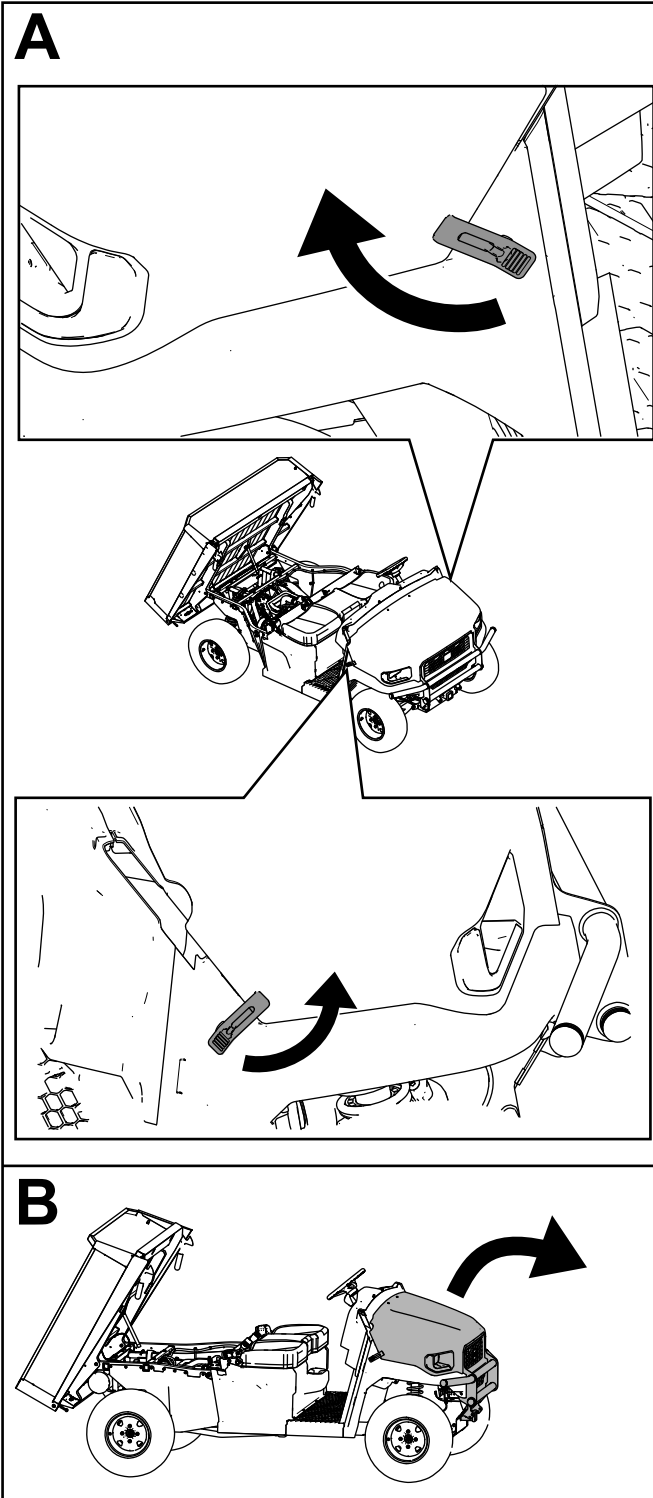
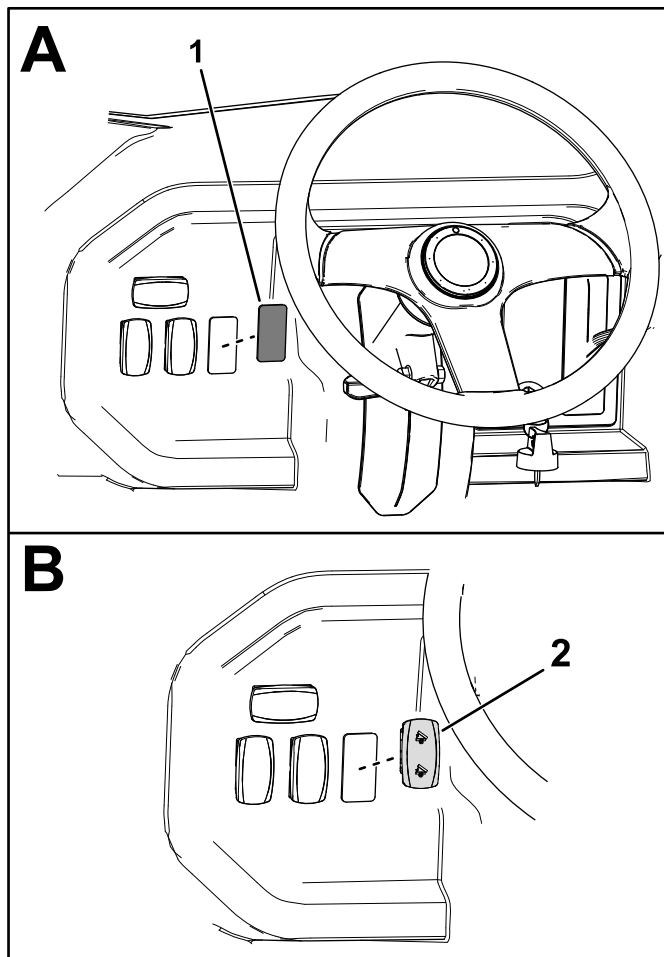


Figura 3

g361798

2. Rimuovete il coperchio in plastica dal cruscotto (Figura 4).



g364304

**Figura 4**

1. Tappo
2. Interruttore

3. Montate l'interruttore attraverso l'apertura nel cruscotto (Figura 4).

Accertatevi che l'interruttore sia posizionato nella direzione corretta come illustrato nella Figura 4.

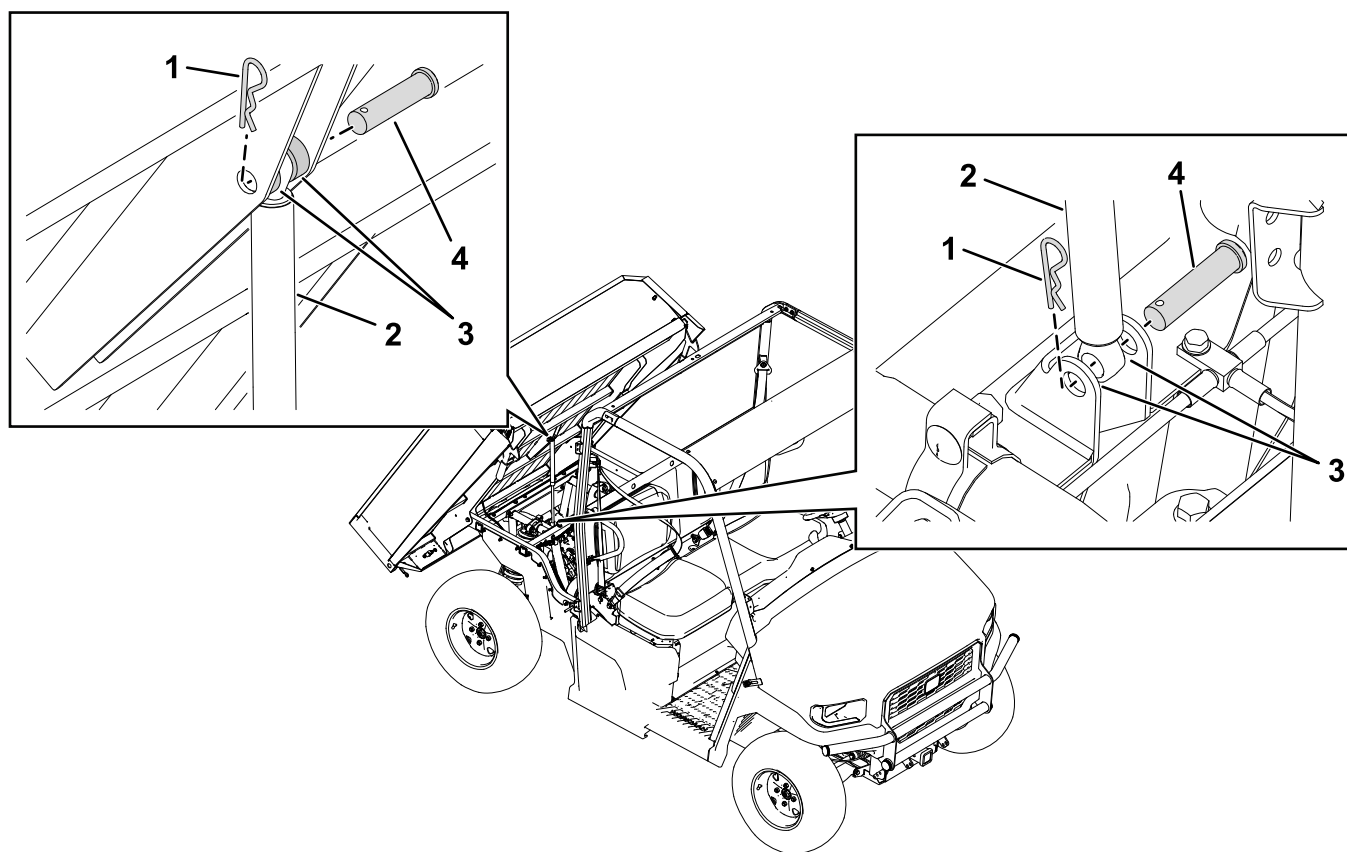
4. Montate il connettore del cablaggio preassemblato della macchina (con l'etichetta BOX LIFT SW., "Interruttore dell'elevatore di casse") nell'interruttore.

## Rimozione del cilindro del pianale esistente

Non occorrono parti

### Procedura

1. Sollevate il pianale di carico; fate riferimento alla procedura Sollevamento del pianale di carico nel *Manuale dell'operatore* della vostra macchina.
2. Rimuovete i perni con testa, le coppiglie e i distanziali che fissano il cilindro esistente al pianale e al telaio della macchina ([Figura 5](#)).
3. Rimuovete il cilindro del pianale esistente dalla macchina.



**Figura 5**

g377206

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Coppiglia            | 3. Distanziali     |
| 2. Cilindro del pianale | 4. Perno con testa |

# 4

## Montaggio del cilindro di sollevamento

Parti necessarie per questa operazione:

1	Attuatore 12V
2	Perno con testa
2	Coppiglia

### Procedura

1. Collegate il cilindro di sollevamento alla staffa del telaio posteriore utilizzando un perno con testa e una coppiglia (Figura 6).

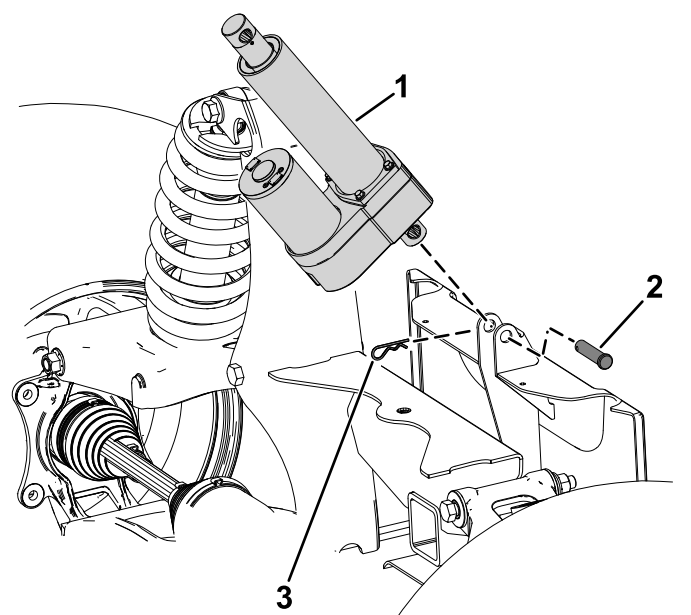


Figura 6

1. Cilindro di sollevamento
2. Perno con testa
3. Coppiglia a forcina

2. Collegate il connettore del cablaggio preassemblato con l'etichetta BOX LIFT ACTUATOR (Attuatore dell'elevatore di casse) al cilindro di sollevamento.

**Nota:** Il connettore del cablaggio preassemblato è posto in prossimità del reticolato sopra il motore.

3. Collegate il cavo negativo (-) della batteria al polo della batteria (Figura 7).

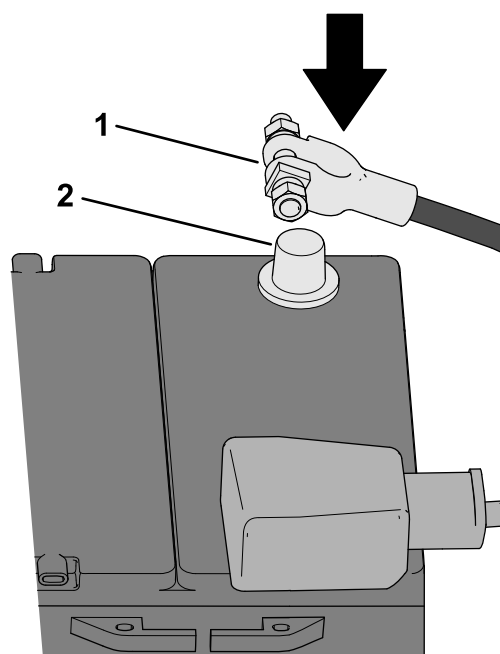


Figura 7

1. Cavo negativo della batteria
2. Polo della batteria

4. Premete l'interruttore di sollevamento del pianale verso l'alto per estendere il cilindro di sollevamento.
5. Montate la porzione estesa del cilindro di sollevamento sul pianale di carico utilizzando un perno con testa e una coppiglia (Figura 8).

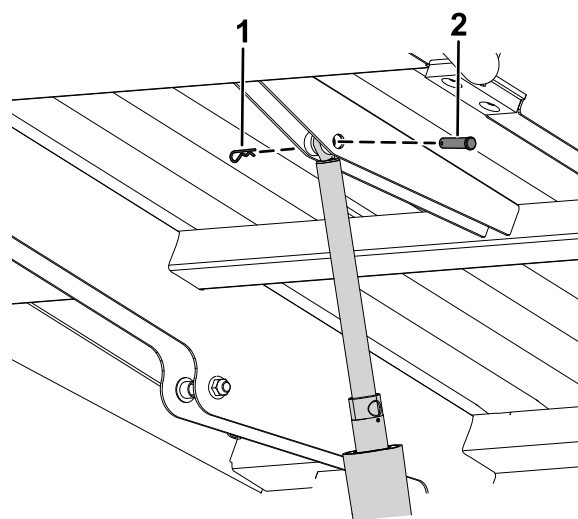


Figura 8

1. Coppiglia a forcina
2. Perno con testa

# 5

## Rimozione dei fermi del pianale di carico

Non occorrono parti

### Procedura

1. Rimuovete la molla dalla staffa del fermo (Figura 9).

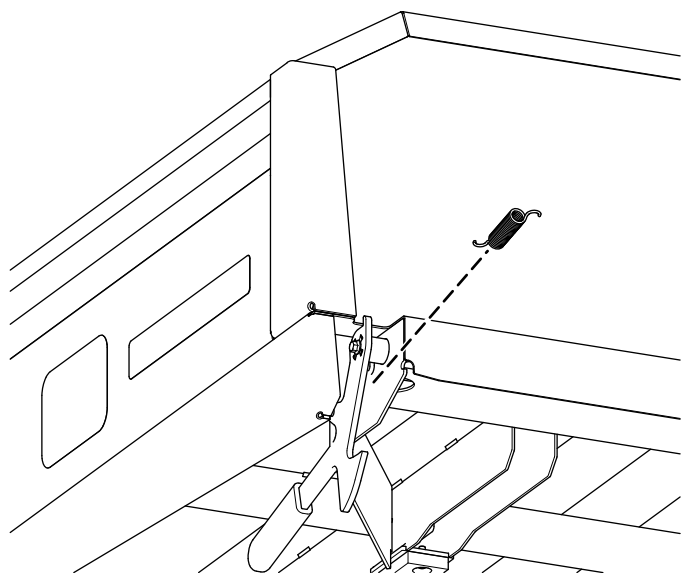
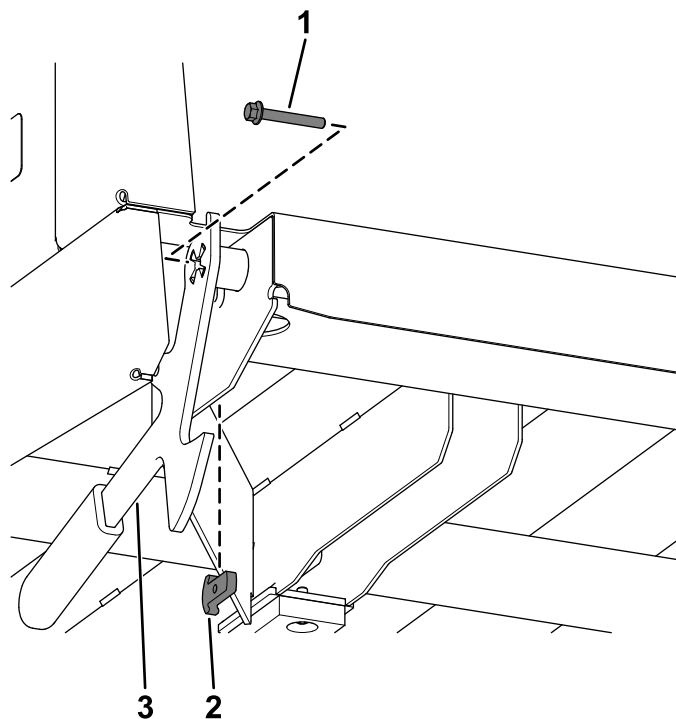


Figura 9

g375630

2. Rimuovete il bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{3}{4}$ " ) e la piastra filettata che fissano il fermo al tubo del fermo (Figura 10).
3. Rimuovete il fermo (Figura 10).



g375628

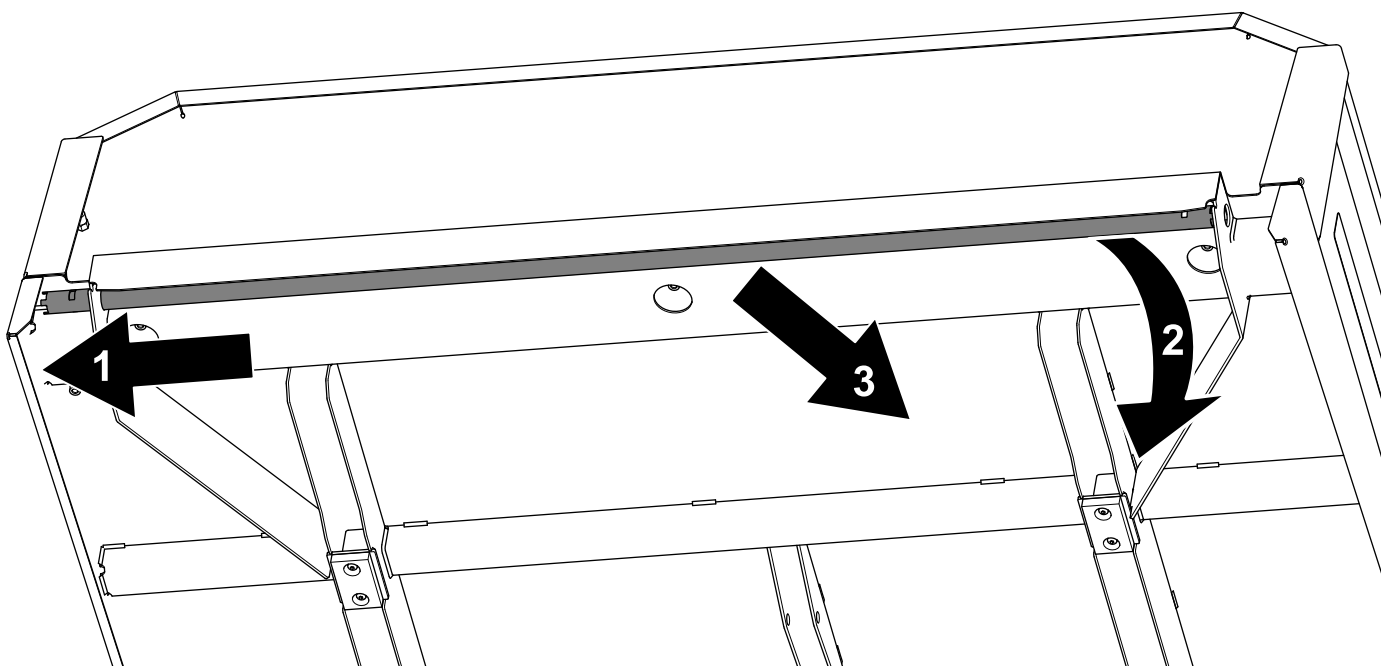
Figura 10

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ " ) | 3. Attivazione |
| 2. Piastra filettata  |                |

4. Ripetete i passaggi da 1 a 3 sull'altro lato del pianale di carico.

5. Mentre fate scorrere il tubo del fermo verso la parte centrale della macchina, quando un lato

del tubo si abbassa, tirate il tubo verso di voi (Figura 11).



g375629

**Figura 11**

1. Fate scorrere il tubo del fermo verso la parte centrale della macchina.
2. Lasciate un lato del tubo.

3. Tirate il tubo verso di voi.



# Funzionamento

## ⚠ AVVERTENZA

Guidare la macchina con il pianale di carico sollevato potrebbe far capovolgere o rotolare la macchina, provocando possibili lesioni a voi e/o agli astanti e danni al pianale di carico.

- Utilizzate la macchina solo quando il pianale di carico è abbassato.
- Dopo aver scaricato il contenuto sul pianale di carico, abbassatelo.

## ⚠ ATTENZIONE

Il pianale potrebbe essere pesante e potrebbe stritolarvi le mani o altre parti del corpo.

Tenete mani e altre parti del corpo a distanza quando abbassate il pianale.

## Sollevamento e abbassamento del pianale

Premete l'interruttore verso l'alto (Figura 12) per sollevare il pianale.

Premete l'interruttore verso il basso (Figura 12) per abbassare il pianale.

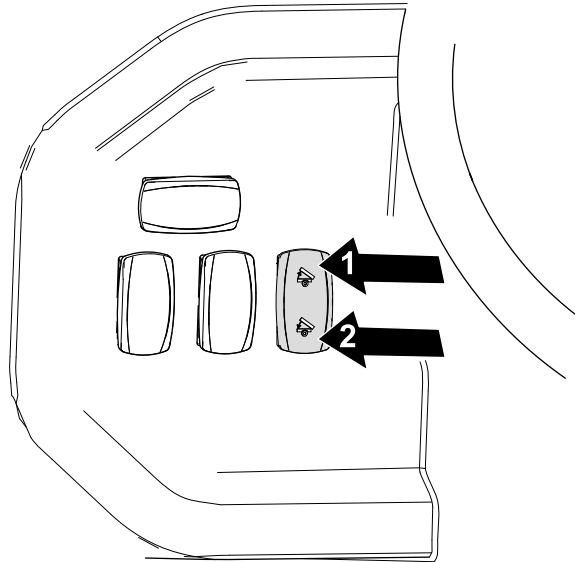


Figura 12

g364634

1. Sollevate il pianale.

2. Abbassate il pianale.

**Note:**

# Dichiarazione di incorporazione

N° del modello	N° di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
08134	ND e superiori	Kit di sollevamento elettrico del pianale, Veicolo polifunzionale con passeggero Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Veicolo polifunzionale	2006/42/CE, 2014/30/UE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII della Direttiva 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme alle Direttive pertinenti.

Certificazione:



Tom Langworthy  
Direttore tecnico  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Novembre 10, 2022

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

N° del modello	N° di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
08134	ND e superiori	Kit di sollevamento elettrico del pianale, Veicolo polifunzionale con passeggero Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Veicolo polifunzionale	S.I. 2008 N. 1597, S.I. 2016 N. 1091

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata come richiesto ai sensi del Piano 10 di S.I. 2008 N. 1597.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Direttore tecnico  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Novembre 10, 2022

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom